

Amatlajkuiloli tlen okikuilo Santiago

¹ Ne niSantiago, niitekipano in toYejwatzi ivan toTeko Jesucristo. Nimechontlajpalova imejvah tlen intlaneltokakeh de tlen majtlaktli ivan ome familias de Israel, tlen inxixintokeh itech nochi in tlaltikpaktli.

Tlamatilistli tlen toYejwatzi kitemaka

² Noknivah, moneki sa tlawel xipakikah ikuak inkipanoskeh miek tlamantli ovijkayotl.

³ Imejvah yinkimatih ke ikuak inmotlaneltokalis panova itech ovijkayotl, yejón kichiva xitlaxikokah okachi.

⁴ Pero imejvah moneki inkimatiskeh intlaxikoskeh itech nochi tlamantli, para xiekah inyektikeh iva xiekah kemi tlen yochikavakeh, iva amitla ma imechpolo.

⁵ Tla íkka de imejvah kipolova tlamatilistli, ma kitlajtlanili in toYejwatzi, iva toYejwatzi kimakas. Porke toYejwatzi kinmaka miek tlamatilistli tlen kitlajtlaniliah, iva amo kintzotzokatilia iva nion amo kinmajva ikuak kitlajtlaniliah.

⁶ Pero ma kitlajtlani ika tlaneltokalistli, iva amo ma moyoloomevi kox kimakas o noso amo. Porke tlen moyoloomevia, yejón kemi oyeskia in atl tlen wei tlen motlatlamotla iva kivivika in ejekatl san kan kineki.

⁷ Tlen ijkó moyoloomevia, amo ma kiyejyeko ke itla kiselis de toTeko,

⁸ porke tlen kipapatla itlayejyekol, noijki san kipapatla nochi tlen kichiva iva amo mokava san itech se tlamantli.

Tlen prowestih iva tlen rikojtih

⁹ In tokni tlen amitla kipia, ma paki porke inavak toYejwatzi kipia miek ipati.

¹⁰ Iva in tokni tlen tomine, ma paki ijkuak toYejwatzi kitlalchitlalis. Porke tlen tomine iwal kemi ixochio in xivitl, mach wejkava.

¹¹ Ijkuak kisa in tonali iva tlatotonia chikavak, in xivitl vaki, ixochio tepevi iva ikualneska polivi. Ijkó noijki kipanos in tomine ika nochi tlen kipia.

Ma se kixiko tlen techpanova

¹² Ma paki tlen kixikova in tlapanolistli iva amo vetzi itech tlen kiyoltilana, porke ijkuak yotlanki yopanok itech yejón tlapanolistli, kiselis nemilistli para semijkak kemi se korona, tlen toYejwatzi yokijto kinmakas tlen kitlasoxtlah.

¹³ Ijkuak itla imechyoltilana para xikchivakah tlen amo kuali, amo xikijtokah yen toYejwatzi ijkó imechtuktia, porke toYejwatzi amo veli kiyoltilana itla iva nion Ye amika kiyoltilana para ma kichiva tlen amo kuali.

¹⁴ Ijkuak itla techyoltilana, kijtosneki yen toilevilis amo kuali tlen techtilana iva techtlani.

¹⁵ Yejón ilevilistli amo kuali kiyolitia in tlajtlakoli. Iva in tlajtlakoli ijkuak kuali yomonelvayoti, kivalika mikilistli.

¹⁶ Notlaso jkaiknivah, amo san mismo imejvah ximokajkayavakah.

17 Nochi tlen kuali iva nochi tlatliokolili yeklik tlen tikselialah vitz de tlakpak, de toTajtzin Dios tlen okinchi nochtin tlaviltih de ilvikak. In toYejwatzi amo keman mopapatla kemi in ekavilotl miikuania.

18 Ye okimonekilti oksemi otineskeh ika itlajtol tlen yi neli melajka, para ijkó tejvah ma tikselialah tlen okachi wei tetlakitalistli de nochitlamantli tlen Ye okichi.

Ma se tlakaki iva ma se tlavelkaki

19 Notlasojkaiknivah, kuali xikkakikah tlen nimechilvis: nochtin imejvah xikmatikah xitlakakikah, amo san nima xivaltlajtokah iva nion amo san nima xivalkualanikah.

20 Porke tlen tlavelkualani amo kichiva tlen toYejwatzi kineki.

21 Ijkó pues, xikavakah sekka nochi pitzone-milistli iva nochi tlen amo kuali tlen sa tektil onka miek, iva xikselialah ika yolyamanilistli itlajtol in toYejwatzi tlen yomotookak itech inmoyolo, tlen kipia velitilistli para kimakixtis inmoanima.

22 Amo san xikkakikah itlajtol in toYejwatzi, sino xikchivakah tlen kijtova. Tla amo inkichivah, san imejvah mismo inmokajkayawah.

23 Tla íkka san kikaki itlajtol in toYejwatzi iva amo kichiva tlen kijtova, yejón kemi se tlakatl tlen motlajtlata itech se teskatl,

24 iva ikuak tlami motlajtlata, yavi iva niman kilkava kenomi nik onmottak.

25 Pero tlen kitlalia itlakakilis itech tlanavatili tlen yeklik, tlen tetotoma, iva kichiva tlen kijtova iva amo kilkava tlen kikaki, kipias pakilistli itech tlen kichiva.

26 Tla íkka momachilia yi neli tiotlamatki, pero amo motenijmati nik tlapova, iselti mokajkayava iva itiotlamatilis amitla kipalevia.

27 In tlamatilistli tlen yi neli melajka iva chipavak inavak toTajzin Dios, yen nin: se kinmitas tlen iknomeh iva tlen iknosivameh itech intlajyovilis, iva amo ma se mosokioti ika tlajtlakoli tlen onka itech nin tlaltikpaktli.

2

Amo ma se techichikotlasoxtla

1 Noknivah, imejvah tlen intlaneltokah inavak tomavistijkatzi toTeko Jesucristo, amo xitechichikotlasoxtlakah.

2-3 Ma tikijtokah, ke kan imejvah inmolovah kalaki se tomine ika ianiyo de oro iva kuali tzotzolejtiv, iva inkilviah: “Ximotlali nika itech nin kuali lugar”, iva ikuakó noijki kalakiti se prowe tlen yotlajtlanki itzotzol, iva inkilviah: “Te nepa ximoketo, o noso ximotlali nika ipan tlali.”

4 Pos tla ijkó inkichivah, kijtosneki inkichivah kemi tlen amo kuali teyekkajkeh, tlen kinyekinmita san sekimeh iva oksekimeh amo.

5 Notlasoxtlaiknivah, xikkakikah: In toYejwatzi okinpejpenki tlen prowestih itech nin tlaltikpaktli para ma kipiakah sa tlawel miek tlaneltokalistli, iva ma kiselikah inmerensia kan toYejwatzi tlanavatia, ijkó kemi Ye yokinkakiti kinmakas tlen kitlasoxtlah.

6 Pero imejvah inkinmavispolovah in prowestih. ¿Amo yejvah in tominejkeh tlen imechtlaveltoktiah iva imechtilantinemih kan teyekankavah?

7 ¿Amo yeovah noijki tlen fiero tlajtovah de imaviskatokatzi in toTeko Jesucristo tlen imejvah onkiselijkeh kemi inmoTeko?

8 Kuali inkichivah tla yi neli inkivelkakih in tlanavatili tlen okachi weititok, kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: “Xiktlasojtla mokni kemi te timotlasojtla.”

9 Pero tla imejvah intechichikotlasojtlah, inkichivah tlajtlakoli, iva yejón tlanavatili kitemaka kuenta ke intlajtlakolejkeh porke inkixpanaviah itlanavatil in toYejwatz.

10 Tla íkka amo kivelkaki ika se de nochtin tlen itlanavatilvah in toYejwatz, kijtosneki yi tlajtlakole iva yejón kemi oyeskia amo kivelkaki nion se.

11 Porke toYejwatz okijo: “Amo xiavilnemi itech tlajtlakoli”, iva noijki okijo: “Amo xitemikti.” Tones, tla íkka amo avilnemi itech tlajtlakoli pero temiktia, kijtosneki kixpanavia in tlanavatili.

12 Tones, nochi tlen inkijtoskeh iva nochi tlen inkichivaskeh, xikilnamikikah ke toYejwatz impechtlajtlanilis kuenta ika tlanavatili tlen tetotonki.

13 Porke tlen amo oteiknomatkeh, in toYejwatz noijki amo kinmiknomatis ikuak kintlajtlanilis kuenta. Pero tlen oteiknomatkeh, kisaskeh kuali ikuak kintlajtlaniliskeh kuenta.

Totlaneltokalis iva totlachivalis

14 Noknivah, ¿tlán ipati tla íkka kijtos kipia tlaneltokalistli, iva amitla kichiva tlen kuali? ¿Kox velis kimakixtis yejón tlaneltokalistli? Pos amo.

15 Ma tiktalikah, tla se tokni sivatl o noso tlakatl amo kipia itzotzol iva amo kipia tlán kikuas,

16 iva se de imejvah kilvis: “Xivia ika kuali, ximotlajtlakenti iva kuali xitlakua”, pero amo kimaka tlen ikuerpo kineki, ¿tlán kipalevis tla ijkó kilvis?

17 Ijkó noijki panova ika in tlaneltokalistli, tla amo se kichivas itla tlen kuali, tonses yejón tlaneltokalistli kijtosneki miktok.

18 Pero íkka velis kivalijtos: “Sekimeh kipiah tlaneltokalistli, iva oksekimeh kichivah itla tlen kuali.” Tlen ijkó kijtos ne nikilvis: “Amo velis techititis ke tikpia tlaneltokalistli tla amo tikchiva itla tlen kuali. Pero ne nimitzititis nik yi neli nikpia tlaneltokalistli por yen tlen nikchiva.”

19 Te tikneltoka nik onka san se Dios. ¡Tonses sa tekitl titlaneltokak! Pero tlen amo kuali ejekameh noijki kineltokah, iva asta mavkaviv- iokah.

20 Amo xitonto. Xikajsikamati ke tla tikiyos tikpia tlaneltokalistli iva amo tikchiva tlen kuali, yejón tlaneltokalistli kijtosneki miktok.

21 In toYejwatzi okittak tlakamela tlen yi wejkavitl tokojkol Abraham por yen tlen okichi ikuak okitemakti ikone Isaac ipan artal.

22 Xikitta pues ke itlaneltokalis iva tlen okichi otekipanojkeh san sekka, iva por yen tlen okichi, itlaneltokalis omochi yektik.

23 Iva ijkó omochi tlen kijtova in Tiotlajkuiloli: “Abraham otlaneltokak inavak toYejwatzi, iva ika yejón itlaneltokalis in toYejwatzi okittak tlakamela.” Iva Abraham okinotzayah iyolikni

in toYejwatzi.

²⁴ Ijkó pues, xikittakah ke in toYejwatzi techitta titlakamelajkeh noijki por tlen tikchivah, iva amo san por yen tlen tikneltokah.

²⁵ Ijkó noijki opanolok ivan Rahab, tlen avilsivatl, in toYejwatzi okittak tlakamela por yen tlen okichi, porke kuali okinseli itech ikalijtik tlen oyajkeh oichtakatlajtlachiatoh itech ipaís, iva okinpalevi ma cholokah ma viah itech oksé ojtlí.

²⁶ Porke ijkó kemi se kuerpo, tla ayakmo mijyotia, kijtosneki yomikki. Ijkó noijki in tlaneltokalistli, tla amo moteititia ika tlen se kichiva, kijtosneki kajki miktok.

3

Tonenepil

¹ Noknivah, amo tinochtin ma tiknekikah tieskeh titlamachtijkeh de itlajtol in toYejwatzi. Porke toYejwatzi okachi chikavak techtlajtlanilis kuenta tejvah tlen titlamachtiah ke tlen oksekimeh.

² Miek welta amijtok tlen tikchivah. Tla íkka amo keman motentlapololtiah ika tlen kijtova, kijtosneki yi neli yeklik, iva veli kitlakavaltia nochí ikuerpo.

³ Ijkuak tiktaliliah freno itech ikamak in kabayo para ma techvelkaki, veli tikvikah san kan tejvah tiknekih.

⁴ Ijkó noijki in barko, maski sa tlawel wei iva maski sa tlawel chikavak in ejekatl tlen kitopeva, in tlakatl veli kivika san kan ye kineki san íka se

kuavpalajtzi itoka timón tlen yavi ik ikuitlapa in barko.

⁵ Ijkó noijki in tonenepil. Yejón se parte tzikitzi tlen tikpiah itech tokuerpo, pero moweineki porke veli kinchiva wejwei tlamantih. Xikittakah kenik se wei kuavyo veli tlatla san ika se tzikitzi tlitzintli.

⁶ Tonenepil yejón kemi tlitl. Tentok de miek tlamantli tlen amo kuali iva kajki itech tokuerpo iva techijtlakova iva kijtlakova nochí tlen panova itech tonemilis. Kixotlaltia nochí in tonemilis ika tlitl tlen vitz melajka de kan miksla.

⁷ In tlakatl veli kinmansojtilia nochí tlamantli de yolkameh, totomeh, kovameh, iva nochtin yolkameh tlen kateh ijlik atl tlen wei,

⁸ pero amika tlakatl veli kimansojtilia inenepil. Tonenepil yi neli amo kuali iva amo veli se kitlakavaltia iva tentok de veneno tlen temiki.

⁹ Ika tonenepil tikweijkachivah toTajtzin Dios, iva noijki ika tonenepil tikintenxoxojviah in totlaltikpakiknivah tlen toYejwatzi okinchi ma yekah kemi Ye.

¹⁰ Itech toten veli kisa tlatiochivalistli iva noijki ika titlatenxoxojviah. Noknivah, amo ijkó kipia de yetos.

¹¹ ¿Kox veli kisa de itech se ameyali atl tzopelik iva atl chichik?

¹² Noknivah, ¿kox velis se igoskuavitl kitlakiltis kapuli, o noso se uvaskuavitl kitlakiltis igos? ¡Pos amo! Nion itech se ameyali amo velis meyas atl tzopelik iva atl poyek.

Tlamatilistli tlen vitz de ilvikak

¹³ Tla íkka de imejvah kipia tlamatilistli iva ajsikamatilistli, ma kiteititi ika iyeknemilis, ika yolyamanilistli tlen kimaka itlamatilis.

¹⁴ Pero tla imejvah inkipiah inmoyolo tentok de chavalistli iva inkinekih okachi intlapanavijtoskeh de invan oksekimeh, tones amo ximoweinekikah de ke inkipiah tlamatilistli. Tla ijkó inkichivah kijtosneki inkipatlah tlen mela-jkayotl ika tlakajkayavalistli.

¹⁵ Porke yejón tlamatilistli mach vitz de toYejwatzi, sino kisa de itech nin tlaltikpaktli, kisa de itech intlayejeyekol in tlaltikpaktlakah iva kisa de itech mismo yen Amo Kuali Tlakatl.

¹⁶ Porke kan onka chavalistli iva se kineki tlapanavijtos de invan oksekimeh, ompa noijki onka pajsololistli iva onka nochi tlamtli tlen amo kuali.

¹⁷ Pero tlen kipiah tlamatilistli tlen vitz de toYejwatzi, nemih ika innemilis chipavak, kichivah ma se yeto ika kuali, kuali tlakah, kinxikoliah tlen oksekimeh, teiknomatkeh iva kichivah tlen kuali, amo techichikotlasojo tlah iva amo kipiah ome inmixko.

¹⁸ Tlen kinekih ma yeto yolsevilistli, kitookah yolsevilistli para satepa kipixkaskeh yeknemilistli.

4

Amo ma techyoltilana tlen onka itech nin tlaltikpaktli

¹ ¿Inkimatih de kan vitz ikuak inmotzatzajtziliah iva inkimomagah entre imejvah? Vitz de

itech inmoilevilis amo kuali tlen mochijchikava tekiti itech inmoyolo.

² Imejvah inkinekih itla, iva komo amo invelih inkipiah, intemiktiah. Inmoxikovah de itla, iva komo amo invelih inkipiah, teva inmokitzkiah iva intemagah. Amo veli inkipiah tlen inkinekih, porke amo inkitlajtlaniliah in toYejwatz.

³ Iva ikuak inkitlajtlaniliah, amo imechmaka porke amo yompa nik inkitlajtlanih, porke inkitlajtlanih san para ika inkipaktiskeh inmoilevilis amo kuali.

⁴ ¡Imejvah ayakmo inkipiah tlaneltokalistli inavak toYejwatz! ¿Amo inkimatih ke tla okachi imechyoltiana tlen onka itech nin tlaltikpaktli inmokuapah kemi oyeskia inkitlavelitah in toYejwatz? Tones, tla ikka kiyoltiana okachi tlen onka itech nin tlaltikpaktli, mokuapa kemi oyeskia kitlavelita in toYejwatz.

⁵ In Tiotlajkuiloli amo san tekitl kijtova: “In Tioijyotzintli tlen toYejwatz okichi totech ma chanti, techchavatilia porke sa tlawel techtlasotla.”

⁶ Pero toYejwatz techmaka okachi miek iiknomachilis. Por eso in Tiotlajkuiloli kijtova: “In toYejwatz amo kinkavilia ma tlatlanikah tlen moweinekih, pero kinpalevia ika iiknomachilis tlen yolyamankeh.”

⁷ Por eso, xikvelkakikah in toYejwatz. Amo xikmokavilikah ma imechtlani in Amo Kuali Tlakatl, iva ijkó ye cholos de imejvah.

⁸ Ximotokikah inavak toYejwatz, iva Ye motokis inmonavak. Tlajtlakolejkeh, xikinchipavakah inmomavah de nochí tlajtlakoli.

Imejvah tlen inkinekih inkitlasojojtlaskeh in toYejwatzi iva noijki inkinekih inkitlasojojtlaskeh tlen onka itech nin tlaltikpaktli, xikchipavakah inmoyolo.

⁹ Ximotekipachokah, ximoyolkokokah de inmotlajtlakol iva xichokakah. Inmovetzkalis ma mokuapa chokalistli, iva inmopakilis ma mokuapa neyolkokoli.

¹⁰ Ximotlalchitlalikah inavak toTeko iva Yeimechweijkatlalis.

Amo ma se tepojpova

¹¹ Noknivah, amo xitlajtokah fiero de oksekimeh. Tlen tlajtova fiero de oksé, o noso kipojpova, kijtosneki kipojpova itlanavatil in toYejwatzi iva tlapova fiero de ye. Tla te titlapova fiero de yen tlanavatili, kijtosneki amo tikvelkaki, sino timokuapa kemi tijues de yen tlanavatili.

¹² In toYejwatzi yen otechmakak in tlanavatili, iva yen jue. Sanwel Ye kipia velitilistli para techmakixtis o noso para techixpolos. Por eso amo totech povi para tikinpoj povaskeh tlen oksekimeh.

Amo se kimati tlán panolos mostla

¹³ Kuali xikkakikah, imejvah tlen ijkí inkijtovah: “Axka o noso mostla tiaskeh itech neká siudad iva ompa timokavaskeh se xivil, titlase manaskeh iva tiktlaniskeh miek tomi.”

¹⁴ Iva nion amo inkimatih tlán panolos mostla itech inmonemilis. Inmonemilis kemi oyekia se mixtli tlen valmonextia san se tepitzli iva san niman valpolivi.

¹⁵ Okachi kuali onkijtoskiah ijkí: “Tla toTeko ok techmakas tonemilis, tikchivaskeh nin tlamantli o noso tikchivaskeh neká oksé tlamantli.”

¹⁶ Pero imejvah yej inmotejtenpovah iva inmoweinekih. Iva nochí weinekilistli kemi yejón, mach kuali.

¹⁷ Iva tlen kimati kichivas tlen kuali iva amo kichiva, kichiva tlajtlakoli.

5

Nejmachtilistli para tlen tominezkeh

¹ ¡Xikkakikah imejvah tlen intominezkeh! Xichokakah iva xitzajtzikah por nochí in tekoko-jkayotl tlen inmopan vitz.

² Nochi inmotominkayo palanis, iva nochí inmotzotzol kuakualos.

³ Inmooro iva inmoplata xavalovas. Iva yejón xavalotl kitemakas kuenta kontra imejvah, iva kitlajtlamis inmokuerpo kemi oyeskia tlilt. Yonkololojkeh miek tominkayotl itech ninmeh sa ik tlami tonaltih.

⁴ Xikittakah, imejvah amo onkintlaxtlavijkeh inmotlakevalvah tlen yomechpixkijkeh inmotlala, iva yejón tlaxtlavili tzajtzi en kontra de imejvah. Iva toTeko tlen kinyakana in soldadojtih de ilvikak, yokinkakili intzajtzilis de inmotlakevalvah.

⁵ Imejvah yonmokualnextijkeh iva yonkimomakakeh pakilistli itech nin tlaltikpaktli. Yonmotojtomajkeh kemi yolkameh, tlen yoajsik tonali para kinmiktiskeh.

6 Imejvah onkintlajtlakoltijkeh iva onkinmiktijkeh tlen amitla kitevikiliah, tlen amo veli mopaleviah.

Ma timochiakah ika yolik

7 Por eso, noknivah, imejvah ximochiakah ika yolik asta ikuak valmuikas in toTeko. Xikittakah se tlen tekipanova itlala tlen tlatooka, tlen kichia ika yolik in tiempo de kiavtla, iva sa kichixtok kipixkas kuali tlakilotl.

8 Imejvah noijki ximochiakah ika yolik, iva ximoyolchikavakah, porke ayakmo wejkavas para valmuikas in toTeko.

9 Noknivah, amo ximixtokakah se ivan oksé, para ijkó toYejwatzi amo imechtlajtlakoltis. Iva toYejwatzi, tlen Jues, yi kajki kan puerta sa kajki para valmuikas para techtlajtlanilis kuenta.

10 Noknivah, tlen yi wejkavitl tiotenejmachti- jkeh tlen otetlapovijkeh ika itoka in toTeko, yejvah otlajyovijkeh iva okixikojkeh nochí tlen okipanokeh. Imejvah no ijkó xikchivakah kemi yejvah okichijkeh.

11 Tejvah yi neli tikintlakitah nekateh tlen kixikovah in tlajyovilistli. Imejvah yonkikakeh kenik in Job okixiko in tlajyovilistli tlen okipanok, iva yinkimatih tlen toYejwatzi okichi por ye ikuak otlanki otlajyovi, porke toYejwatzi sa tlawel teiknomatki iva tepalevi.

12 Pero tlen okachi moneki, noknivah, amo xiktemakakah inmotlajtol, nion por yen ilvikak, nion por yen tlaltikpaktli, iva nion por itla oksé tlamantli. Okachi kuali ikuak onkijtoskeh “Kema”, ma yeto kema, iva ikuak onkijtoskeh

"Amo", ma yeto amo, para ijkó toYejwatzi amo ma imechtlajtlakolti.

Diostzajtzilistli ika tlaneltokalistli

¹³ Tla íkka de imejvah tlajyovijtok, ma modiostzajtzili. Tla íkka paki, ma kitlakuikili in toYejwatzi.

¹⁴ Tla íkka mokokova, ma kinnotza in tlayakankeh tlaneltokakeh para ma modiostzajtzilikah por ye, ma kitlalilikah aseite iva ma kitlajtlanilikah in toTeko ma kipajti.

¹⁵ Iva ikuak inmodiostzajtziliskeh ika tlaneltokalistli, in kokoxki pajtis, iva in toTeko kevaltis. Iva tla okichi itla tlajtlakoli, in toTeko kitlapojpolvis.

¹⁶ Por eso, xikmolvikah inmotlajtlakol se ivan oksé, iva ximodiostzajtzilikah se ivan oksé para xipajtikah. Idiostzajtzilis tlen tlakamela kipia velitilistli iva tlapalevia miek.

¹⁷ In tiotenejmachi Elías noijki okatka tlaltikpaktlakatl iwal kemi tejvah, iva ikuak omodiostzajtzili sa tekitl para amo ma kiavi, tones amo okiavik itech tlaltikpaktli eyi xivitl ivan tlajko.

¹⁸ Iva satepa oksemi omodiostzajtzili para ma kiavi, iva oksemi okiavik iva in tlaltikpaktli okitemakak tlakilotl.

¹⁹ Noknivah, tla íkka de imejvah moixpolova de itech tlen melajkayotl, iva íkka oksé kipalevia ma mokuapa,

²⁰ nikneki xikmatikah ke tla se kikuapas in tla tlakole para ayakmo ma via itech ojtli tlen amo kuali, kijtosneki kimakixtia de itech mikilistli, iva

Santiago 5:20

xv

Santiago 5:20

kichiva in toYejwatzi ma kitlapojpolvi de miek
tlajtlakoli.

**Itlajtol Totajtzin Dios
Nahuatl, Sierra Negra: Itlajtol Totajtzin Dios New
Testament
El Nuevo Testamento en el náhuatl de la Sierra
Negra de Puebla**

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 May 2025 from source
files dated 17 May 2025
aeb73bc0-40ce-55ad-9eac-6f44f76aa373